

Doppel-Drosselrückschlagventil  
***Serie ASD***



Zuluftdrossel, Abluftdrossel und Rückschlagventil  
in einem Gehäuse integriert

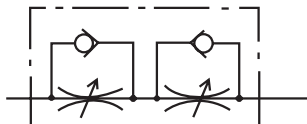
# Serie ASD

Steckverbindung 360° schwenkbar  
Standardmässig alle Messingteile  
vernickelt.

Kompaktes Design in neuer  
Farbgestaltung.



Symbol



## Variantenübersicht

Modell	Gewinde- anschluss	Schlauchausser-Ø [mm]				
		Ø4	Ø6	Ø8	Ø10	Ø12
ASD230F-M5	M5					
ASD330F-01	R1/8					
ASD430F-02	R1/4					
ASD530F-02	R1/4					
ASD530F-03	R3/8					
ASD630F-04	R1/2					

## Technische Daten

Prüfdruck [MPa]	1.5
max. Betriebsdruck [MPa]	1
min. Betriebsdruck [MPa]	0.1
Umgebungs- und Betriebstemperatur [°C]	-5 ~ +60 <sup>1)</sup>
Einstellbereich der Drossel	10 (8 <sup>3)</sup> ) Umdrehungen
Verwendbares Schlauchmaterial	Nylon, Weichnylon, Polyurethan <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Bei niedrigen Temperaturen muss der Drucktaupunkt der Druckluft unter der Umgebungs- bzw. Medientemperatur liegen, damit Kondensatbildung und somit Vereisung sicher vermieden werden.

<sup>2)</sup> Maximalen Betriebsdruck der verwendeten Schläuche beachten!

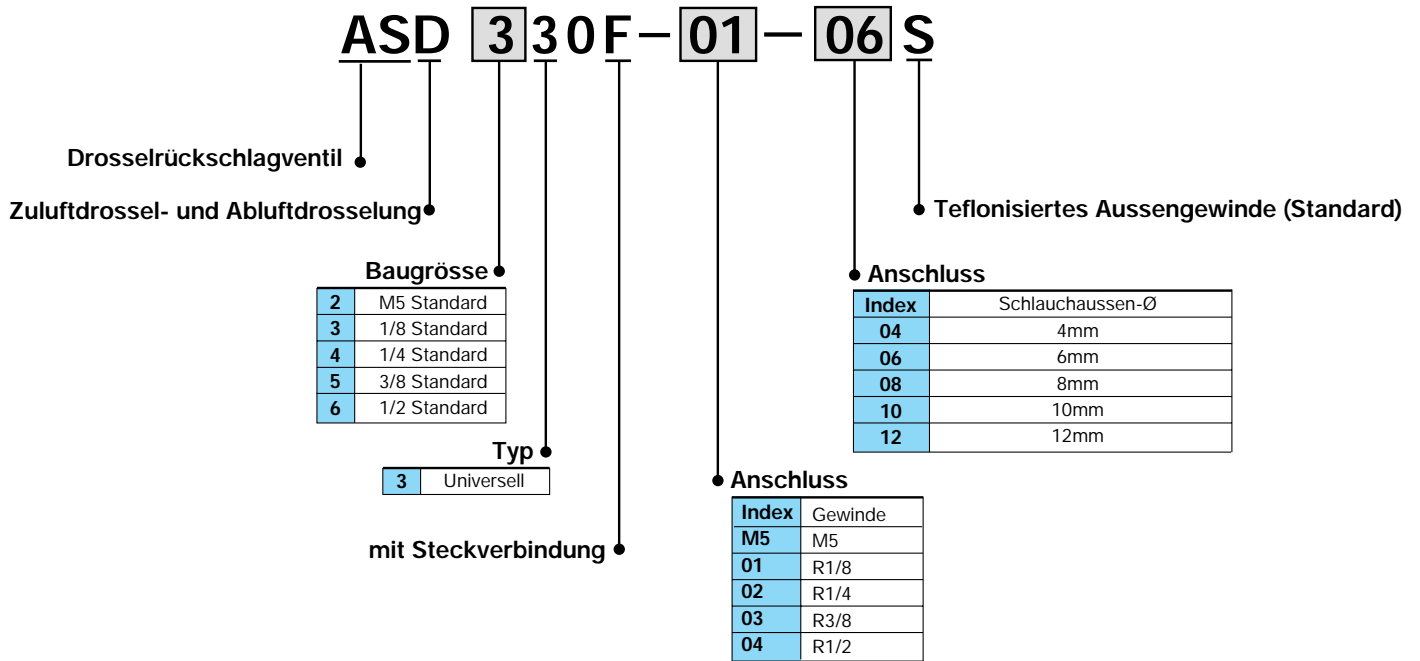
<sup>3)</sup> Bei ASD230F

	Zuluftdrosselung	Abluftdrosselung
Vereinfachtes Symbol (auf dem Produkt)		
Genormtes Symbol		

## Durchflusswerte und Äquivalenter Querschnitt

Modell	ASD230F	ASD330F	ASD430F		ASD530F			ASD630F		
Schlauchausser-Ø	Ø4, Ø6	Ø6, Ø8	Ø6	Ø8, Ø10	Ø6	Ø8	Ø10, Ø12	Ø10	Ø12	
max. einstellbarer Durchfluss	Volumenstrom [ $l_n/min$ ]	75	175	295	350	500	600	700	1200	1300
	Äquivalenter Querschnitt [ $mm^2$ ]	1.1	2.7	4.5	5.3	7.6	9.1	10.7	18.3	19.8

## Bestellschlüssel

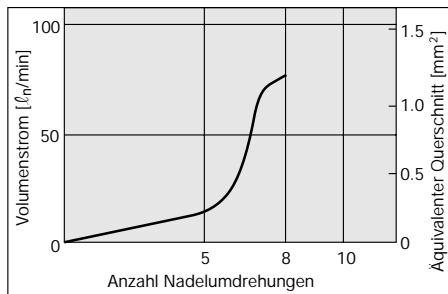


Standard Kombinationen siehe Variantenübersicht.

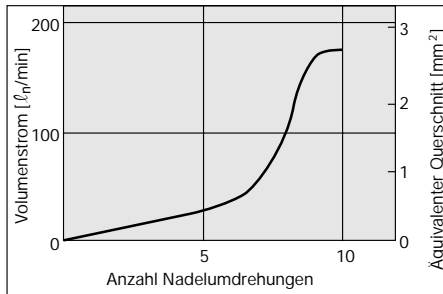
  = ab Lager  
(Zwischenverkauf vorbehalten)

## Durchfluss-Kennlinien

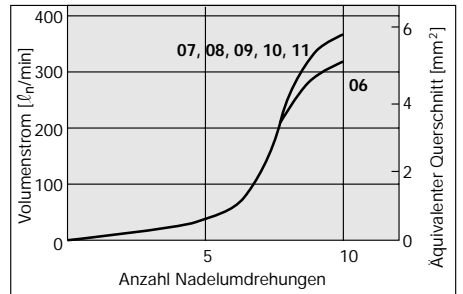
**ASD230F**



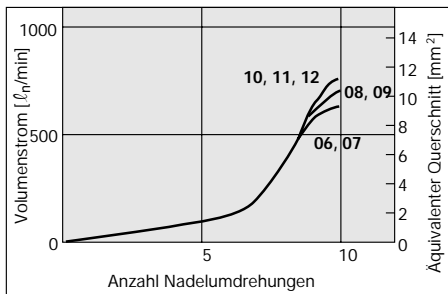
**ASD330F**



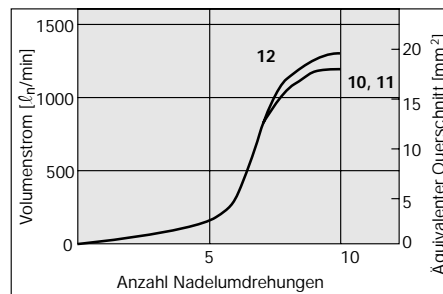
**ASD430F**



**ASD530F**



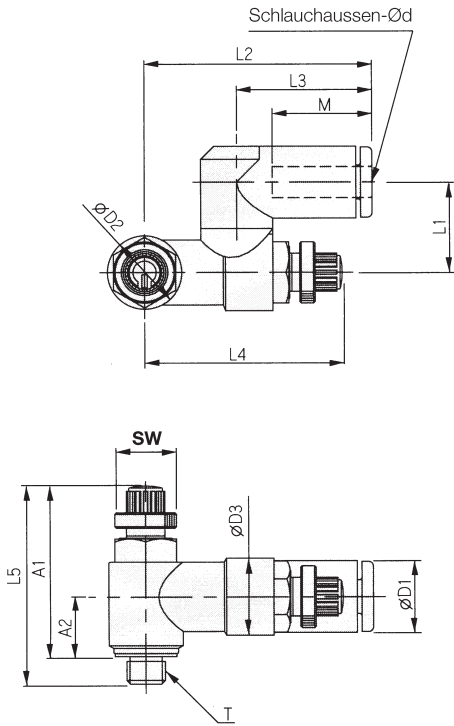
**ASD630F**



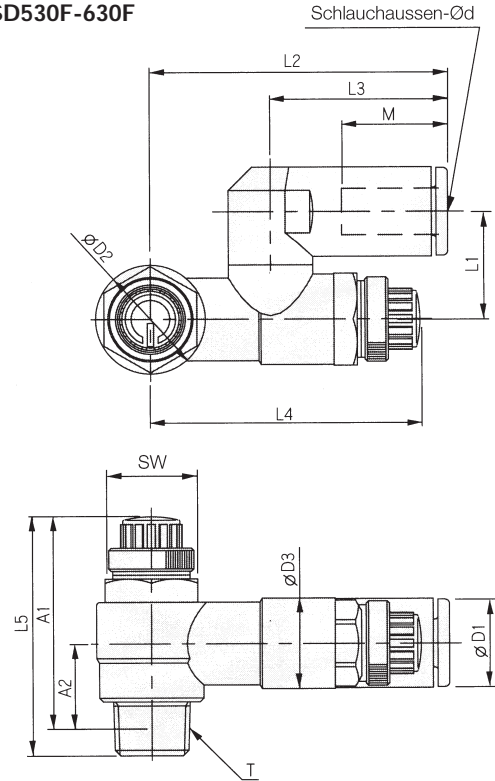
# Serie ASD

## Abmessungen

ASD230F



ASD330F-430F  
ASD530F-630F



Bestell-Nr.	d	T	SW	D1	D2	D3	L1	L2	L3	L4		L5		A1 *		A2 *	M	Gewicht [g]
										max.	min.	max.	min.	min.	max.			
ASD230F-M5-04	4	M5	8	9.3	9.6	10	11.7	29.4	17.5	28.3	25.5	28.6	25.8	25	22.2	7.8	12.9	12
ASD230F-M5-06	6			11.6				32.5	20.6								13.7	13
ASD330F-01-06S	6	R1/8	12	11.6	14.2	11.8	14	38.5	22.9	39.6	34.6	36.1	31.1	32.1	27.1	10.6	13.7	29
ASD330F-01-08S	8			15.2			44.8	28.2	38.9								33.9	18.5
ASD430F-02-06S	6	R1/4	17	12.8	18.5	15	18	43.5	25.2	41.7	36.7	40.4	35.4	34.4	29.4	11	17	53
ASD430F-02-08S	8			15.2			46.5	28.2	18.5								55	
ASD430F-02-10S	10			18.5			49.3	31	21								58	
ASD530F-02-06S	6	R1/4	19	12.8	23	19.8	20.3	48.3	25.2	46.9	41.9	48.8	43.8	42.8	37.8	15.4	17	74
ASD530F-02-08S	8			15.2			51.3	28.2	18.5								76	
ASD530F-02-10S	10			18.5			54.1	32.6	21								80	
ASD530F-02-12S	12	20.9	55.9	34.4	22	83												
ASD530F-03-06S	6	R3/8	19	12.8	23	19.8	20.3	48.3	25.2	46.9	41.9	46.5	41.5	40	35	14	17	74
ASD530F-03-08S	8			15.2			51.3	28.2	18.5								93	
ASD530F-03-10S	10			18.5			54.1	32.6	21								98	
ASD530F-03-12S	12	20.9	55.9	34.4	22	101												
ASD630F-04-10S	10	R1/2	24	18.5	28.6	26.5	25.9	64.3	32.6	64.8	57.3	57.6	50.1	49.6	42.1	18.6	21	177
ASD630F-04-12S	12			20.9			66.1	34.4	22								179	




\* Zirka-Masse nach dem Einschrauben

  = ab Lager  
(Zwischenverkauf vorbehalten)



# Sicherheitsvorschriften

Diese Sicherheitsvorschriften sollen vor gefährlichen Situationen und/oder Sachschäden schützen. In den Vorschriften wird die Schwere der potentiellen Gefahren durch die Gefahrenworte **«Achtung»**, **«Warnung»** oder **«Gefahr»** bezeichnet. Um die Sicherheit zu gewährleisten, stellen Sie die Beachtung der ISO 4414 <sup>Hinweis 1)</sup>, JIS B 8370 <sup>Hinweis 2)</sup> und anderer Sicherheitsvorschriften sicher.

-  **Achtung** : Bedienungsfehler können zu gefährlichen Situationen für Personen oder Sachschäden führen.
-  **Warnung** : Bedienungsfehler kann zu schweren Verletzungen oder zu Sachschäden führen.
-  **Gefahr** : Unter aussergewöhnlichen Bedingungen können schwere Verletzungen oder umfangreiche Sachschäden die Folge sein.

Hinweis 1: ISO 4414: Pneumatische Fluidtechnik – Empfehlungen für den Einsatz von Ausrüstung für Leitungs- und Steuerungssysteme

Hinweis 2: JIS B 8370: Grundsätze für pneumatische Systeme

## Achtung

### **1. Verantwortlich für die Kompatibilität bzw. Eignung ausgewählter Pneumatik-Komponenten ist die Person, die das Pneumatiksystem (Schaltplan) erstellt oder dessen Spezifikation festlegt.**

Da SMC-Komponenten unter verschiedensten Betriebsbedingungen eingesetzt werden können, darf die Entscheidung über deren Eignung für einen bestimmten Anwendungsfall erst nach genauer Analyse und/oder Tests erfolgen, mit denen die Erfüllung der spezifischen Anforderungen überprüft wird.

### **2. Die Inbetriebnahme der Komponenten ist so lange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Maschine bzw. Anlage, in die die Komponenten eingebaut werden, den Bestimmungen der EG-Richtlinie Maschinen i.d.F. 91/368/EWG entspricht.**

### **3. Druckluftbetriebene Maschinen und Anlagen dürfen nur von ausgebildetem Personal betrieben werden.**

Druckluft kann gefährlich sein, wenn ein Bediener mit deren Umgang nicht vertraut ist. Montage, Inbetriebnahme und Wartung von Druckluftsystemen sollte nur von ausgebildetem und erfahrenem Personal vorgenommen werden.

### **4. Wartungsarbeiten an Maschinen und Anlagen oder der Ausbau einzelner Komponenten dürfen erst dann vorgenommen werden, wenn die nachfolgenden Sicherheitshinweise beachtet werden:**

4.1 Inspektions- oder Wartungsarbeiten an Maschinen und Anlagen dürfen erst dann ausgeführt werden, wenn überprüft wurde, dass dieselben sich in sicheren und gesperrten Schaltzuständen (Regelpositionen) befinden.

4.2 Sollen Bauteile bzw. Komponenten entfernt werden, dann zunächst Punkt 1) sicherstellen. Unterbrechen Sie dann die Druckversorgung für diese Komponenten und machen Sie das komplette System durch Entlüften drucklos.

4.3 Vor dem erneuten Start der Maschine bzw. Anlage sind Massnahmen zu treffen, mit denen verhindert wird, dass Zylinderkolbenstangen usw. plötzlich herausschiessen (z.B. durch den Einbau von SMC Startverzögerungsventilen für langsamen Druckaufbau im Pneumatiksystem).

### **5. Bitte nehmen Sie Verbindung zu SMC auf, wenn das Produkt unter einer der nachfolgenden Bedingungen eingesetzt werden soll:**

5.1 Einsatz- bzw. Umgebungsbedingungen, die von den angegebenen technischen Daten abweichen oder bei Einsatz des Produktes im Aussenbereich.

5.2 Einbau innerhalb von Maschinen und Anlagen, die in Verbindung mit Kernenergie, Eisenbahnen, Luftfahrt, Kraftfahrzeugen, medizinischem Gerät, Lebensmitteln und Getränken, Geräte für Freizeit und Erholung, Notausschaltkreisen, Stanz- und Pressenanwendungen oder Sicherheitsausrüstung eingesetzt werden.

5.3 Anwendungen, bei denen die Möglichkeit von Schäden an Personen, Sachwerten oder Tieren besteht, und die eine besondere Sicherheitsanalyse verlangen.



## Serie ASD

# Sicherheitshinweise für Strom- und Sperrventile

Stellen Sie sicher, dass diese Hinweise vor dem Einsatz der Komponenten gelesen werden.

### Auswahl

#### ⚠️ Warnung

##### 1. Beachten Sie die technischen Daten

Die in diesem Katalog beschriebenen Produkte sind für den Einsatz in Druckluftsystemen vorgesehen.

Verwenden Sie die Produkte nicht ausserhalb der angegebenen Bereiche für Druck, Temperatur, usw., denn dies kann zu Sachschäden oder fehlerhaftem Verhalten der Produkte führen.

Wenden Sie sich an SMC, wenn Sie andere Medien als Druckluft einsetzen wollen.

### Montage

#### ⚠️ Warnung

##### 1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch

Die Inhalte der Bedienungsanleitung sollten vollständig verstanden worden sein, bevor Sie die Produkte montieren und in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung so auf, dass sie jederzeit griffbereit vorliegt.

##### 2. Achten Sie auf Platz für die Wartung

Achten Sie darauf, dass für die Wartung der Produkte ausreichend Platz vorhanden ist.

##### 3. Überwachen Sie genauestens die Befestigung der Schrauben und deren Anzugsmomente.

Ziehen Sie die Schrauben bei der Montage mit den angegebenen Anzugsmomenten an.

### Verlegung der Schläuche

#### ⚠️ Achtung

##### 1. Vorbereitungen vor der Verlegung

Bevor Sie Schläuche anschliessen, müssen diese sorgfältig mit Luft ausgeblasen oder gespült werden, um Schneidstaub, Schneidöl und andere Verunreinigungen aus dem Inneren der Schläuche zu entfernen.

##### 2. Verwendung von Dichtungsband

Bevor Sie die Rohrleitungen, Fittings usw. miteinander verschrauben, stellen Sie sicher, dass kein Schneidstaub von den Rohrgewinden oder Dichtungsmaterial in die Leitungen gelangen kann.

Wenn Sie Dichtungsband verwenden, müssen die ersten 1,5 bis 2 Gewindegänge freiliegen.

### Druckluftversorgung

#### ⚠️ Warnung

##### 1. Arten von Durchfluss-Medien

Dieses Produkt ist für den Einsatz mit Druckluft vorgesehen. Wenden Sie sich an SMC, wenn andere Medien verwendet werden sollen.

SMC gibt Ihnen Auskunft über Produkte, die für allgemein gebräuchliche Medien eingesetzt werden, und welche Medien verwendet werden können.

##### 2. Auftreten von grossen Mengen von Kondensat

Wenn die Druckluft grosse Mengen an Kondensat enthält, kann dies zu Fehlfunktionen der Pneumatik-Komponenten führen. Ein Drucklufttrockner oder ein automatischer Kondensatabscheider sollten in diesem Fall vor dem Druckluftfilter installiert werden.

##### 3. Entfernung von Kondensat

Wenn der Kondensatablass an den Druckluft-Filtern nicht regelmässig betätigt wird, kann bereits abgeschiedenes Kondensat in die Leitung hinter dem Filter mitgerissen werden. Dies kann zu Fehlfunktionen der angeschlossenen Pneumatik-Komponenten führen.

In den Fällen, in denen die regelmässige Entleerung des Kondensats schwierig ist, wird die Verwendung von Filtern mit automatischem Kondensatablass empfohlen.

Informationen über Luftaufbereitung finden Sie im Katalog D103.

##### 4. Arten von Luft

Verwenden Sie keine Druckluft, die Chemikalien, synthetisches Öl mit organischen Lösungsmitteln, Salze, korrosive Gase usw. enthält, denn dies kann zu Sachschäden oder fehlerhaftem Verhalten der Produkte führen.

##### 5. In Fällen, in denen grosse Mengen von Kohlestaub durch einen Kompressor verursacht werden, kann dies Verklebungen der Ventile und Betriebsfehler verursachen. Hier wird der Einsatz eines Ölnebelabscheiders (Mikrofilter der Baureihe EAM/EAFM) empfohlen.



## Serie ASD

# Sicherheitshinweise für Strom- und Sperrventile

Stellen Sie sicher, dass diese Hinweise vor dem Einsatz der Komponenten gelesen werden.

### Betriebsumgebung

#### **Warnung**

1. Betreiben Sie die Produkte nicht in einer Umgebungsluft, die korrodierende Gase, Chemikalien, Meerwasser, Frischwasser oder Wasserdampf enthält, bzw. in der das Produkt mit diesen Stoffen in Berührung geraten kann.
2. An Orten, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind, sollte ein Schutz vor dieser Einstrahlung angebracht werden.
3. Betreiben Sie die Produkte nicht unter Bedingungen, in denen diese Schwingungen oder Stößen ausgesetzt sein können.
4. Betreiben Sie die Produkte nicht in der Nähe von Wärmequellen oder dort, wo sie Strahlungswärmen ausgesetzt sind.

### Wartung

#### **Warnung**

1. **Die Wartung sollte in Übereinstimmung mit den Anweisungen in der Bedienungsanleitung ausgeführt werden.**  
Unsachgemässe Behandlung kann Sachschäden oder Fehlfunktionen der Ausrüstung oder der Maschinen hervorrufen.
2. **Wartungsarbeiten**  
Der unsachgemässe Umgang mit Druckluft ist gefährlich. Daher muss, zusätzlich zur Beachtung der technischen Daten der Produkte, der Austausch von Teilen und andere Wartungsarbeiten durch Personal ausgeführt werden, das ausreichendes Wissen und Erfahrung mit pneumatischer Ausrüstung vorweisen kann.
3. **Kondensat-Ablass**  
Kondensat sollte regelmässig aus dem Druckluft-Filter sowie an anderen Stellen im Leitungssystem, wo sich Kondensat sammeln kann, abgelassen werden.
4. **Vor der Wartung auszuführende Arbeiten**  
Schalten Sie die elektrische Spannung ab, bevor Sie das Produkt entfernen. Stellen Sie ebenfalls sicher, dass die Zuführung der Druckluft ausgeschaltet ist und das System vollständig entlüftet ist. Fahren Sie erst dann fort, wenn Sie sicher sind, dass das System vollständig drucklos ist.
5. **Nach der Wartung auszuführende Arbeiten**  
Schliessen Sie das System nach Montage-, Reparatur- oder Umbauarbeiten wieder an die Druckluft an und schalten Sie die elektrische Spannung ein. Führen Sie dann die entsprechenden Inspektionen durch, um die Anlage auf die ordnungsgemässe Funktion und auf Leckagen zu prüfen. Schalten Sie das System aus, falls das Entweichen von Luft zu hören ist oder wenn die Anlage oder einzelnen Komponenten nicht ordnungsgemäss arbeiten und überprüfen Sie auf ordnungsgemässe Montage.
6. **Die Demontage der Produkte sowie Änderungen an den Produkten sind unzulässig.**  
Zerlegen Sie die Produkte auf keinen Fall und nehmen Sie keine Änderungen an ihnen vor.



## Serie ASD

# Produktspezifische Sicherheitshinweise

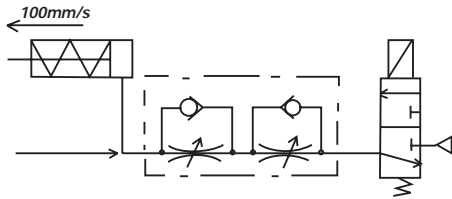
Stellen Sie sicher, dass diese Hinweise vor dem Einsatz der Komponenten gelesen werden.

### Benutzerhinweise

#### Schaltbeispiel

##### Spezifikation und Bedingung:

- Geschwindigkeit des vorwärts gehenden Kolbenhubs: 100mm/s
- Nadelventil der Abluftdrossel voll geöffnet



### Anzugsmomente

#### ⚠ Achtung

1. Die richtigen Anzugsmomente für die unterschiedlichen Gewindegrößen sind in der untenstehenden Tabelle aufgeführt. Als Faustregel gilt, dass das Aussengewinde zunächst handfest eingedreht wird, und danach 2 oder 3 Umdrehungen mit einem Werkzeug angezogen wird.

Aussengewinde	Anzugsmoment in Nm	Schlüsselweite in mm
R1/8	7 bis 9	12
R1/4	12 bis 14	17
R3/8	22 bis 24	19
R1/2	28 bis 30	24

### Sicherheitshinweise für Steckverbindungen

#### ⚠ Achtung

##### Montage/Demontage von Schläuchen auf Steckverbindungen

###### 1) Schlauchmontage

1. Verwenden Sie einen Schlauch, der keine äusseren Beschädigungen aufweist und schneiden ihn genau senkrecht ab. Benutzen Sie dazu spezielle Schlauchschnittwerkzeuge TK-1, 2 oder 3 und keine Scheren o.ä. Werden andere Werkzeuge eingesetzt, ist evtl. kein gerades abschneiden möglich, oder der Schlauch wird flachgedrückt usw. Dadurch ist eine sichere Installation unmöglich und nach dem Einbau kann es zu einem Herausspringen des Schlauches oder zum Entweichen von Druckluft kommen. Beachten Sie, dass die Schläuche stets eine gewisse Überlänge haben müssen.
2. Führen Sie den Schlauch langsam bis zum Anschlag in die Steckverbindung ein.
3. Ziehen Sie nun leicht an dem Schlauch um sicherzustellen, dass er nicht herausrutscht. Wenn der Schlauch nicht korrekt in der Steckverbindung sitzt, kann es zum entweichen der Druckluft oder einem Herausspringen des Schlauches kommen.

###### 2) Schlauchdemontage

1. Drücken Sie mit ausreichender Kraft auf die Hülse und gleichzeitig auf den Druckring.
2. Ziehen Sie den Schlauch heraus und drücken Sie die Hülse nach unten, damit diese nicht herauskommt. Wenn die Hülse nicht mit ausreichender Kraft nach unten gedrückt wird, entsteht ein stärkerer Kraftangriff auf den Schlauch und er lässt sich schwieriger herausziehen.
3. Schneiden Sie bei Wiedergebrauch eventuell beschädigte Schlauchenden ab, da sonst Leckagen oder Probleme bei einem erneuten Einbau entstehen können.





#### Austria

SMC Pneumatik GmbH (Austria).  
Girakstrasse 8, A-2100 Korneuburg  
Phone: 02262-62280, Fax: 02262-62285



#### Germany

SMC Pneumatik GmbH  
Boschring 13-15, D-63329 Egelsbach  
Phone: 06103-4020, Fax: 06103-402139



#### Netherlands

SMC Pneumatics BV  
De Ruyterkade 120, NL-1011 AB Amsterdam  
Phone: 020-5318888, Fax: 020-5318880  
E-mail: info@SMCpneumatics.nl



#### Slovenia

SMC Slovenia d.o.o.  
Grajski trg 15, SLO-8360 Zuzemberg  
Phone: 068-88 044 Fax: 068-88 041



#### Belgium

SMC Pneumatics N.V./S.A.  
Nijverheidsstraat 20, B-2160 Wommelgem  
Phone: 03-355-1464, Fax: 03-355-1466



#### Greece

S. Parianopoulos S.A.  
9, Konstantinopoulos Street, GR-11855 Athens  
Phone: 01-3426076, Fax: 01-3455578



#### Slovakia

SMC Slovakia s.r.o.  
Piribinova ul. C. 25, 819 02 Bratislava  
Phone: 0-5063 3548, Fax: 07-5063 3551



#### Spain

SMC España, S.A.  
Zuazobidea 14, Pol. Ind. Jundiz, E-01195 Vitoria  
Phone: 945-184 100, Fax: 945-184 124



#### Czech

SMC Czech s.r.o.  
Hudcova 78a, 612 00 Brno  
Phone: 05-4142 4611, Fax: 05-4121 8034



#### Hungary

SMC Hungary Kft.  
Budafoki ut 107-113, H-1117 Budapest  
Phone: 01-204 4366, Fax: 01-204 4371



#### Poland

Semac Co., Ltd.  
PL-05-075 Wesola k/Warszawy, ul. Wspolna 1A  
Phone: 022-6131847, Fax: 022-613-3028



#### Sweden

SMC Pneumatics Sweden A.B.  
Ekhagsvägen 29-31, S-14105 Huddinge  
Phone: 08-603 07 00, Fax: 08-603 07 10



#### Denmark

SMC Pneumatik A/S  
Knudsminde 4 B, DK-8300 Odder, Denmark  
Phone: +4570252900, Fax: +4570252901  
E-mail: smc@smc-pneumatik.dk



#### Ireland

SMC Pneumatics (Ireland) Ltd.  
2002 Citywest Business Campus,  
Naas Road, Saggart, Co. Dublin  
Phone: 01-403 9000, Fax: 01-464 0500



#### Portugal

SMC España (Sucursal Portugal), S.A.  
Rua de Engº Ferreira Dias 452, 4100 Porto  
Phone: 02-610-89-22, Fax: 02-610-89-36



#### Switzerland

SMC Pneumatik AG  
Dorfstrasse 7, Postfach 117, CH-8484 Weisslingen  
Phone: 052-396-3131, Fax: 052-396-3191



#### Estonia

Teknoma Eesti AS  
Mustamäe tee 5, EE-0006 Tallinn, Estonia  
Phone: 259530, Fax: 259531



#### Italy

SMC Italia S.p.A.  
Via Garibaldi 62, I-20061 Carugate, (Milano)  
Phone: 02-92711, Fax: 02-92150394



#### Romania

SMC Romania srl  
Vasile Stroescu 19, sector 2, Bucharest  
Phone: 01-210-1354, Fax: 01-210-1680



#### Turkey

Entek Pnömatik San. ve Tic Ltd. Sti.  
Perpa Tic. Merkezi Kat: 11 No: 1625,  
TR-80270 Okmeydanı Istanbul  
Phone: 0212-221-1512, Fax: 0212-220-2381



#### Finland

SMC Pneumatikka OY  
Veneentekijantie 7, SF-00210 Helsinki  
Phone: 09-681021, Fax: 09-6810233



#### Latvia

Ottensten Latvia SIA  
Ciekurkalna Prima Gara Linija 11,  
LV-1026 Riga, Latvia  
Phone: 371-23-68625, Fax: 371-75-56748



#### Russia

SMC Pneumatik LLC.  
Centrako Business Centre 103,  
Bolshoy Prospect V.O., 199106 St. Petersburg  
Phone: 812-1195131, Fax: 812-1195129



#### UK

SMC Pneumatics (UK) Ltd  
Vincent Avenue, Crownhill,  
Milton Keynes, MK8 0AN  
Phone: 01908-563888 Fax: 01908-561185



#### France

SMC Pneumatique, S.A.  
1, Boulevard de Strasbourg, Parc Gustave Eiffel  
Bussy Saint Georges  
F-77607 Marne La Vallée Cedex 3  
Phone: 01-6476 1000, Fax: 01-6476 1010



#### Lithuania

UAB Ottensten Lietuva  
Savanoriu pr. 180, LT-2600 Vilnius, Lithuania  
Phone/Fax: 370-2651602



#### Norway

SMC Pneumatics Norway AS  
Vollsveien 13c, Graufos Næringspark  
1366 Lysaker, Norway  
Phone: +47 67 12 90 20, Fax: +47 67 12 90 21  
e-mail: post@smcpneumatics.no  
WWW: http://www.smcpneumatics.no

### Andere Tochtergesellschaften und Vertretungen auf Anfrage.

#### SMC Pneumatik GmbH

Deutschland  
Boschring 13-15  
D-63329 Egelsbach  
Tel.: 06103/402-0  
Fax: 06103/402-139  
Internet: http://www.smc-pneumatik.de  
E-Mail: info@smc-pneumatik.de



Reg. Nr. 5037-01

#### Verkaufsbüro Frankfurt

Friedrich-Kahl-Str. 17  
60489 Frankfurt/M.  
Tel.: 069/7894051  
Fax: 069/7894054

#### Verkaufsbüro Stuttgart

Eichwiesenring 1/1  
70567 Stuttgart  
Tel.: 0711/90014-0  
Fax: 0711/90014-19

#### Verkaufsbüro Leipzig

Maximilianallee 2  
04129 Leipzig  
Tel.: 0341/60969-0  
Fax: 0341/60969-10

#### Verkaufsbüro Kaiserslautern

Flickerstal 5  
67657 Kaiserslautern  
Tel.: 0631/34167-0  
Fax: 0631/34167-19

#### Verkaufsbüro Nürnberg

Cuxhavener Str. 70  
90425 Nürnberg  
Tel.: 0911/38484-0  
Fax: 0911/38484-30

#### Verkaufsbüro Düsseldorf

Eichsfelder Str. 5  
40595 Düsseldorf  
Tel.: 0211/223801  
Fax: 0211/223874

#### Verkaufsbüro München

Lerchenstr. 14  
80995 München  
Tel.: 089/357346-0  
Fax: 089/357346-30

#### Verkaufsbüro Bielefeld

Piderits Bleiche 9  
33689 Bielefeld  
Tel.: 05205/739230  
Fax: 05205/739142

#### Verkaufsbüro Hamburg

Gewerbepark TCC  
Pascalkehre 13  
25451 Quickborn  
Tel.: 04106/7673-0  
Fax: 04106/7673-70

#### Verkaufsbüro Berlin

Mariendorfer Damm 26  
12109 Berlin  
Tel.: 030/700907-0  
Fax: 030/700907-10

#### Verkaufsbüro Bremen

Achterstrasse 27  
28359 Bremen  
Tel.: 0421/20471-7  
Fax: 0421/20471-80

#### Verkaufsbüro Villingen-Schwenningen

Benediktinerring 3  
78050 Villingen-Schwenningen  
Tel.: 07721/8864-0  
Fax: 07721/8864-19

#### SMC Pneumatik AG

Schweiz  
Dorfstrasse 7  
Postfach 117  
CH-8484 Weisslingen  
Tel.: (052) 396 31 31  
Fax: (052) 396 31 91  
Direkt-Nummer  
Verkaufsinendienst:  
Tel.: (052) 396 31 66  
e-mail: Info@SMC.CH

#### Verkaufsbüro Wil

Hubstrasse 104  
9501 Wil  
Tel.: (071) 923 91 23  
Fax: (071) 923 69 56

#### Verkaufsbüro Oensingen

Hauptstrasse 2  
4702 Oensingen  
Tel.: (062) 388 50 60  
Fax: (062) 396 00 56

#### Verkaufsbüro Servion

SMC PNEUMATIQUE SA  
Route cantonale  
Case postale  
1077 Servion  
Tél.: (021) 903 03 03  
Fax: (021) 903 03 00



#### SMC Pneumatik GmbH

Austria  
Girakstrasse 8  
A-2100 Korneuburg  
Tel.: 02262/62 280  
Fax: 02262/62 285  
E-MAIL: office@smc.at